

## 西浦田楽 参考歌詞

新井恒易『中世芸能の研究』(新読書社、1970年)より

### 庭ならし

とやいやあ あたらしき年のはじめい 年をとこ(男) そら(空)みればんよふ そら(空)みれば そら(空)こそ  
よけれじゃあ とみふろ(富降)よとて とみふろよとて とみそまします やら目出たやい  
とやいやあ あたらしき年のはじめい やいやあ まづはなよね(花米)をまいらせるくみな人をよかれ(良かれ)  
といやいや いのり(祈り)ほどもう(申)さんよう いのりほどもうさん ふはい(祝)ほとする やら目出たやい  
とやいやあ あたらしき年のはじめい やいやあ 年わか(若)水を我かくめ(汲)ばんよう 我かくめば 水もろ  
とも二まいらせて やあとみ(富)ぞくまるるよう といぞくまるる とみぞ入ます やら目出たあや  
とやいやあ ひがし(東)山こまつ(小松)かきハけ(分け) やいや いづるつき(月)んよう いつる月 糸もや  
らちとやあ ここてら(照)さんよう ここてら(照)さん ここもてらする やら目出たや  
とやいや(あ)はる(春)くればまつ我たね(若種)をまき(蒔)そめてんよう まきそめて しらわせ(白早稲)しら  
わせとや をくわ(晩稲は)ほなか(穂長)ニ をく中で(晩稲中稲)まさら やら目出たあや  
とやいやあ はるくさ(春草は)むずぶばかり やいやあ なれ(なり)ニけりんよう なりニけり いかニはるごま  
(春駒)の やあ うれしかるらん) やら目出たあや  
とやいやあ はる(春)山わ皆くわ(桑)じよると やいやあ なりニけりんよう なりニけり いかニこはと(蚕はは  
と)のやあ うれしかるらん) やら目出たあや  
とやいやあ つるかめ(鶴亀)のふみ(踏)ならしたる やいやあ ニわ(庭)なればんよう にわ(庭)なればあく  
ま(悪魔)はよせぢ(寄せじ)やあ とみ(富)ゾマしますよとみぞまします とみぞふり(富ぞ降り)くる やら目  
出たいや  
とやいやあ にわ(庭)ならしだれ(誰)がのうべき やいやあ 年をとこ(男)んよう 年をとこ(男) 年(々)まい  
るや(あ)年をとこ みののじよぶん(美濃に上品)よう みののじよぶん みののしらきぬ(白絹)やら目出たあ  
や

### 御子舞 歌詞なし

### 麦つき

とあられことしわしんにやとらしどうしよよしなごのようがら。  
とあうれとうざはん(ん)にや、麦つけとのとのなごのよぶよりああれとうざはん(ん)にや。  
とああれらずここめいれてむずめ(娘)よぶこゑは(声は)、まこのうち(幕の内)でのこと(琴)のこゑ。ちやうちい  
といいちちやらうら。  
とあられ麦ニ水はしりかけて、むけよふんにや、ほうかまをきせてよたようがり。  
とあられ麦ひれふんにや、しいらけわ(精げば)もとゑよれ、ようがりく。  
とあうれこよらさきはんにや、あうれしろかね(銀)ふんにや、ひいしやく(柄杓)にまげ(曲)て、またようがり。  
とあうれとうざはん(ん)にや、てんごんと(の)麦あらい(洗)とかいるせんごんく(千石)になるときやかひるかやうひや  
う。

### 田打ち

あらたあのしいらけの田のひかりけいるものをら

あら田をつくらばよき田をつくれ、かすた(門田)よりものをもや入りますとてやあをくだこをそよをけれ

ああら田をうつ(打)とてやあ、こをま(駒)うちできた、くら(鞍)もをてよせてやああめぎずこをそはなをう  
あら田 ああをいる(荒田に生いる)ぢよをひくさのはなをう(富草の花を)て二つみ(手に摘み)いれいて宮えま  
いらばあよ

きくわのニよきこをたね(蚕種)をひろめまよるまちのままあひのきぬ(衣)をおり(織)はころも(羽衣)をよせや  
あ

いいね(稲)のもとよりまあめ(豆)のちかなり、あすき(小豆)のさいなか(莢長)、あわのほなか(粟の穂長)、あ  
いものどたりこをららず、もをとようをくゑみやればよとびうかあつかよをりめぎずるをしはなよいとわらニきぬぬの  
(絹布)をニ、いいさけ(飯酒)ニちちくまぶしのたから(宝)物をつんたあけんぞく、ふねくるま(船車)ニつみ  
(積)いっててこんく(をんじくぢんのちからをあいそいて、こんの御所 多まいるべし。

まいらせるつんどうらく、たいへいらく(太平楽)せうぢよまちよをのごふくでん(御福田)よ。

みたよせんぢよまちよのニぢさしやくをゑたよ、天日月のごふくで(御福田)よ。

こんやのこよい(今夜の今宵)ゆわハ(祝)れます、正くわんをん(観音)とやくしニよらい(薬師如来)のご  
ふくでん(御福田)よ。とうどちんじゅがらん(当堂鎮守伽藍)こをうのごぢんれい(御神霊)よ。ところのいちの  
みや(一の宮)と二の宮のごぢんれ(い)よ。やます(山住)はつだいのこんごどちん(金剛童子)のごぢんれ  
(い)よ。かみほんげん(上本元)のこちんれ(い)よ。かまくらどの(鎌倉殿)てづくりよ。ところのまどころどの  
(の)てすくり(一政所殿の手作り)よ。正やのどちとごやのどち(初夜の導師と後夜の導師)のてすくりよ。二  
人百姓とむらど(人民百姓諸人)のてすくりよ。ところたかあをんをんぼたち(御坊達)のてすくりよ。

こんやのこやい(今夜の今宵)まいりとまいらせたまいたるわ、きせいぢよけん(貴賤上下)トちぢくなんと(僧俗  
男女)のてすくりよ。つんとをらあく、たゑいらあく(太平楽)。

## 水口

金でや三こ、さいはいとつしんに、うやまて申(勤請再拜と謹んで敬って申す)。そもよき年こふ(年号)、ひ  
らきはしまりたまゑ、安政三年しやたい大年、ひのへ辰御年なり、月のならぶるか(並びは)十二月、日かど  
(日数)三百五拾四日、そが中ニ今年此月、正月判日、ひとへはしまりたまへて、十日あまり十八日の御  
日、ともするもかのへ申お御日なり。神に神かと、仏のうめしんか、こくおもふて、天に白金の鼻さき、地にこか  
ね(黄金)がふく立(つ)中にみ(実)がなり。ほぼのつはさをそうゑて(鳳凰は翔を揃えて)、神みみとからき、  
たいらをさむる。

こへヲもて正くわんのん(観音)、やくし(薬師)如来、とうどふちんしゅ(当堂鎮守)、白山ごんげん(権現)、  
山ノ御神、地蔵、十三仏のからん(伽藍)ごのまへにて、一にかきとりもとして、二人むろふ(人民諸人)、三  
にうちこ(氏子)の御宝前ゑ、かず(数)のたから(宝)に、かずのつくゑにぜうのうちしき、とりととのゑてまいらあ  
せ候程に、さをしか(小男鹿)の八つ(の)をんみみ(耳)ふり立申。

一、こかね(黄金)のをんまなこ(御眼)あんらんやかにみひらき、玉の御宝前をば、ききいれ(聞き入れ)、の  
ふしゆたまゑて(納受し給ひて)よるのゆめ(夜の夢)を(ど)ときなく、ひる(昼)のさわぎなく、かね植にかたむき  
なく、かつらのゆめも、をたやか(穩)に御守(り)たまへハ、春くれは年かわり、水かわり、木のめ(芽)さきさか  
ゑて、一ノ人のまくたね(種)、をろすたね、ね(根)のふかく、くき(莖)にふとく、はけハほぶざん山ほふりゆうと  
(飯に炊けば蓬萊の山と)、できさせたまふなり。酒につくれはにちこんあぢあいと(取)させたまふなり。

春のさんめふ十六ぜんじよ、なつ(夏)のさんめふ十六ぜんしよ、合(せ)て三十二ぜんの皇神の御まへにて、  
二の糸かうかいこわ四たひのふせ口き(四度の起き臥し)なんなくくせなく(癖なく)つつがなく、かいとるほどの  
御ふく御りを口さつけ(一御福、御利生をうち授け)、御まもりたまへて、六月きよはぐさに、わたのじようぼん  
(綿の上品)まいらしよ。九月まつりに、いともしよぼん(糸の上品)まいらしよ。

霜月ほんぢやう、あからかしらあや(綾)のをりさけ、にしき(錦)のみとぢやう(御戸帳)を、しんせるほどの、御  
ふく御しせふ(御福音利生打ち)さづけ、御ま(も)りたまへハ、十式(の)きぬのそて(衣の袖)口そろゑてまい

り立(願)と(く)う下四のいさむ程の御ふく御りしよ(御福御利生打ち)さづけ、御守(り)たまへハ、たをクの人(遠くの人)はきいて(聞いて)のうらやみ、ちか(近)くの人ハ見てのたのしみほどの、御福御りしよヲ(御利生を打ち)さづけ、御守(り)たまへハ、鶯のじはつこゑ(初声)にまいらせふ。

東方光くわん白大ほふ、西方にそはとうじよごふようふやう方、いにしゑすんたんちよじや(長者)たんからどう p ちやなや。あとをつかせたまへハ、いのち(命)のなかさ百弍十年一たつのたつあしたの御福御りじよ(御利生打ち)さづけ、御守(り)すこせしめたまへハ、しけもりいこよほふし、中とり取て徳ふしんで、うやまって申なり。

**高足もどき** 歌詞なし

**鶴の舞** 歌詞なし

**出体童子** 歌詞なし

**鳥追い**

とこれはたがとりをい。▷天日月のとりをい。

ときれはたが鳥追。▷こんやのこよいゆわハ(祝)れます 正くわんをん(聖観音)薬師如来、とうどちんがら(当堂鎮守伽藍)ごうの鳥をい。

とこれはたが鳥追。▷所一の宮二の宮のとりにい。

とこれはたが鳥追。▷山住初だいこんごうどうじ(金剛童子)のとりにい。

とこれはたが鳥追。▷かふみ(神)ほんげんのとりにい。

とこれはたが鳥追。▷かまくら(鎌倉)どんのとりにい。

とこれはたが鳥追。▷まどころ(政所)どんのとりにい。

とこれはたが鳥追。▷庄やのとうじこうやのどうじ(初夜の導師、後夜の導師)のとりにい。

とこれはたが鳥追。▷二人百姓むろうどん(人民百姓諸人)のとりにい。

とこれはたが鳥追。所のおんほ(御坊)たちのとりにい。

とこれはたが鳥追。こんやのこよい、まいりとまへ(参)らせたまゑたるわ、きせしやうげちやくなんそ(貴賤上下、僧俗男女)のとりにい。

とこれはたが鳥追。いいなぞとよふなそ(稲蔵と米蔵)のとりにい。

とよふなそ(米蔵)ともうそよ、いいなぞう(稲蔵)ヲもうそよ。おんまいがたにそうろわ、豆のくさお(草)をとるやら、あすき(小豆)のくさをとるやら、おっとこ(男)みでのゑんめうら(えみ笑い)、へんのこさす、あんやうつくにくいやく(あの奴憎い奴)、やうつ(奴)だにおい(追う)たらば、のうもよいときかな。

とならまいとふきとさんた(定)めて、みんなねヲはんしるそうしか(峯を走る小男鹿)、さわ(沢)をはしる子うさき(兎)、やうつくにくいやつ、やうつたにおいたらば、のうもよいときかな。

とならまいときとさんだめて、ひろへくうニこんすずめ(拾い食ふ濃雀、さんばきぐらニこんがらす(小鳥)、やうつくにくいやつ、やうつたにをいたならば、のうもよいときかな。

とならまへときとさんだめて、おぶ神と申ハ、ねぶりカミと申ナ。馬のかたにそうろ(候)わ、ないらふうくやまい(病)と、うしのかたこそうろは、ひる長やまい(病)と、やうつくにくいやつ、やうつたにおいたらば、のふもよいときかな。

とならまいときとさんだめて、是より東へおわば、やくしの上ど(薬師の浄土)より、あんのそら(空)へおいこせ。これはたが鳥追。南へおわば、くわんのの上ど(観音の浄土)より、あんのそらへおいこせ。これはたが鳥追。北へとおわば、しやかの上ど(釈迦の浄土)より、あんのそらへおいこせ。これはたが鳥追。中へとをわば、天じ

くてん(天竺天)より、あんのそらへおいこせ。これはたが鳥追。下ゑちおわば、なへりうそこ(泥犁の底)より、あんのそらへおいこせ。

東たもせん(千)両よ、西たもせん両よ、合(わせて)四万やしやくありまんなヲなへしろだ(苗代田)とさんだめて、こゆわいわせん(御祝は千)年よ。ひらやうく。

【注—▷の部分と末段は合唱したものと思われる。】

## 早乙女(花ささら／はんこいつき)

いせかほうりかはちしゅうのれんげか、ふくらすずめ(福ら雀)のこがらさきをさしあげて、すきわすきわ。

松のかんざり(飾り)まします、聖観音様にまします。当堂鎮守伽藍こう愛宕様にまします。熊野の権現に末社へも、おしめのこうと諏訪大明神。伊豆の権現にまします。おうもにまします。比叡山のあやむら大明神。しらはぎ大天小天ごん(狗)。中場沢にまします、日のみこあやむら大明神。池島をしめのこう、十五社様に諏訪明神。上鷲に白山大現、熊伏天ごん、小天ごん。かみやは白山をしめのこう。沼元池の大明神。伊勢の国にまします天照大神にまします。ふしみ(伏見)はお稲荷様。奈良に七社の大伽藍。西国にまします三十三所の観音。やはたに八幡大菩薩。四国は金比羅大権現。

津島は牛頭天大。遠江にまします三十三所の観音。駿河の国にまします富士は浅間大菩薩。日光に東照権現と。

戸隠すたの権現へ。長野は諏訪の大明神。峠に愛宕の地藏様。草木ははむ天王。日月あやむら大明神。時原に白山大権現。あざぶの天王にまします。山住み三社の権現へ。秋葉の観音にまします。三尺坊にまします。神原の薬師にまします。小畑の愛宕にまします。古屋敷にまします吉郎別当、ゆうりん、びくにん。松のかんざりまします。東も三十三カ国。西も三十三カ国。高いは大神、低いは小神。山の御神まします。川の御神まします。松のかんざりまします。

## しんたい

〈地謡〉

げニはをへたるまつがよの(げに名を得たる松が枝の)、をんきニむかしあらわかし(老木の昔現はして)、其な(その名)をなのりたんまいや(一給へや)。われわたかさずみのゆゑ(今は何をか包むべき。これは高砂住みの江の)、かみここニあいをいて(相生の松の精)、ふふとでん志やとニたれしか(夫婦と現じきたりたり)。ふ志げやさてやなどころの(不思議やさては名所の)、まつのきどくもあらわか志(松の奇特を現して)、志よもくこころなけねども(草木心なけれども)、かしこきよ(代)とて、つちもきも(土も木も)、わかよきみ(我が大君)のくニ(国)なれば、いつ迄かきみかよの(いつまでも君が代に)、ずみよ志ニまづゆけば(住吉にまづ行きて)、あれみたまつも志やと(あれにて待ち申さんと)、ゆなみのうゑわなり(夕波の汀なる)をいかせニまかれつつ(海人の小舟に打ち乗りて追風にまかせつつ)、をんきのかたいといんれニけり(沖の方に出でにけりや、沖の方に出でにけり)。

## くらま

〈本謡〉

われ此山ニとしへ(年経)たる大天ごん(狗)とわれがこをと。さればとゆうてかくそを(客僧)わ、くもとんでゆく(雲をふんで飛んでゆく)。またゆくくもを(立つ雲をふんで)とんでゆく。天もんしゃ(顕紋紗)のしたたれ(直垂)わ、つゆをむす(露を結)んでかた(肩)ニかけ、しれゑのなんのきのた(白柄の長刀)、し人のあらまき(白糸の肚巻)、たといわ(たとへば)天まきぢ(天魔鬼神)ニなりと、これでわいかニなさるからと。をんとも(供)の天こん(狗)わだれだと(ぞ)。つくし(筑紫)ニわゆくさん(彦山)のぐせんぼ(豊前坊)、たいせん(大山)の

そをきほ(伯耆坊)、いすなのさむろうぶんじたる(飯綱の三郎富士太郎)、をうみね(大峯)のぜんきか人を(善鬼が一党)、かつがせ(葛城)たかまん(高間)でも、よそまんでもあうるまんで(あるまじ)。

せんど(辺土)ニおひ(い)てハ、ひら(比良)、わよこふ(横川)、とよふりがたけ(如意ヶ嶽)、たつか(高雄)山おのみんね(峯に)すん(住)で、人のめにこそ(人のためには)あたご(愛宕)山、おあらし(嵐)、こあらしくも(木枯雲)ふとなてつうしんハ、くらんま(鞍馬)の天こん(狗)なおしわ(倒しは)おびただしや。

のふくいでき、さだおふどの(沙那王殿)。いでくおがたり(語)して、きかせもふ(申)さん。むかし(そふりよ(張良)とゆうし(言ひし)人ハ、ひだりのくつ(沓)おおんとりて、みきりのくつおさしや(あ)げて。そふりよぐつ(張良沓)おさしやげくつ(捧げつつ)、うま(馬)のゆゑ(上)なるせきこふべ(石公に)はかせ(履せ)かるかやらやつさしのこふふろさし(はかせけるにぞ心とけ)

そもそも、くしやくのうまれのみ(武略の誉れの道)、べんけとんけひだいニも(源平藤橘四家にもとりわき)、かのうゑ(家)のみなかみ(水上)わ、そうわ天まひだいのひ上をうけて(清和天皇の後胤として)、へうき(平家)をうだん(討たん)とをんぼしめす(思召)かと、やらやさしのこころざし(志)を、いとま申してたりかいれ(帰れ)んば、うしわか(牛若)たもと(袂)ニじんかりたまいげニ(にすがり給へば)、なぐれうしや(名残惜しや)と、さんかいしかい(西海四海)のかぜん(合戦)とゆうては(いふとも)、けみわはなず(影身を離れず)なそれまむ(守)るべし(弓矢の力を添へ守るべし)、たのめ(頼)よ(や)たのめと、みるかけくらんまい(夕陰鞍馬)の、こしゆゑニかたてうしニけり。(梢に翔って失せにけり)

## 猩々

〈地謡〉

そもをんまい(前)ニ罷(り)立(立)つたる男をば、これいかなるものとやをぼしめし(めす)。

しよ上(猩々)のをんものがたりもうさんためニ、まかりた(つ)て候が、かねぎんざん(金山)のふも(麓)より、こうすいのいちごも(市ことに)さけ(酒)をもあきない申(し)候が、あまりをや(親)ニここ(孝)で、な(名)をばこふうとか申(し)候。そそいそがれ候。

〈本謡〉

しんぎよ(潯陽)のゑ(江)のぼどろ(ほとり)ニて、かみのまいなるともまつも(菊をたたへて夜もすがら、月の前に友待つや)またかたぶくも(傾ぶくる)さかすきもの(杯の)、かげ(影)をたたいてまちいだし(一たたへて待ちいたり)。きく(菊)をたたい(へ)てよ(夜)もすがら、しよ生まい(猩々舞)をま(は)うよ。しよ上まい(猩々舞)をま(は)うよ。あし(葦)のわ(葉)のふゑ(笛)をふうき(吹き)、なみ(波)のつつみ(鼓)ちよんど(どうと)うち(声澄み渡る浦風の、明きの調めや残るらん。ありがたや)をんみ(御身)こころすなこ(素直)なるニよりにて、此つぼ(壺)ニいづみ(泉)をたたいて(たたへ)、さけうろんよ(たゞ今返し与ふるなり。よも尽きじ、万代までの竹の葉の酒)、くめどもつきせぬ(尽きず)、のめどもかわらず(かはらぬ)あきよ(秋の夜)のさかすき(杯)。あきよのさかづき。かうげわかたぶく(影も傾く)、いりゑにかいなし(入江に枯れ立つ)、あし(足)もとわよろろ、あしもとはよろろと、ようあるふしたるまぐらのゆめの(酔ひに臥したる枕の夢の)さむろ(覚むる)とをもゑば、いづみ(泉)は其まま、つきせぬみよこそ(つきせぬ宿こそ)目出たけり(けれ)。

## 弁慶

〈本謡〉

そもさい(西塔の傍に住む)むさし坊べんけい(武藏坊弁慶)ニて候。ごしくちのしさい(われ宿願の仔細)候間、五條の天神、ぎおん(祇園)、きよ水(清水)ゑ参らはやと存(じ)候。(五條の天神へ丑の時詣でを仕り候)。

こころやすなをニやすらゑはら(心凄げに休らへば)、牛若たれおもなふりてみんと(牛若彼をなぶって見んと)いきちがい様の(さまに)なきた(長刀)のゑ本(柄元)をはっしとけやけ(一蹴上ぐれば)、すわしれ物(しは痴れ者)よ、物みせんと、切(斬)ってかかれば、牛若すこしもさわがず立(突つ立ち)なおり、うすきぬ(薄衣)ひ

きのけ、たあてまつるしんづとたちぬきもて(静々と太刀抜きはなつて、つゝ支へたる長刀の、切先に太刀打ち合せ、つめつ開きつ戦ひしが、何としたりけん)、もっとゑ牛若よろずとみゑしか(手許に牛若寄るぞと見えしが)、たあたまかさねるうつ立の(たゝみ重ねて打つ太刀に)、さしけいしいさあるきおだけしたりけりやあ物々しやあれ程のこしやうひとりをさればとて(さしもの弁慶合はせかねて、橋桁を二三間、しさつて肝を消したりける。あら物々しあれほどのく、小姓一人を斬ればとて)、手なりよいかニてもらすべしと(手並いかで洩らすべきと)、なぎのたゑなかくおっ取のべて(長刀柄長くおっ取りのべて、はっしとかかるちよど切は(走りかかってちやくと斬れば)、そをむけうけていみげととびちがう(そむけて右に飛びちがふ))

おっ取なおしてすつそをはらゑば(取りなおして裾を薙ぎ払へば)、しうしゆにたたかう大なぎのたおん(ちゞに戦ふ大長刀)、おとされてちいからなし(打ち落されて力なく、組まんと寄れば切り払ふ、縋らんとする便りなし。せん方なくて弁慶は、季代なる少人かなとて、あきれはててぞ立ったりける。

不思議やおん身誰なれば、まだいとけなき姿にて、かほどけなげにましますぞ。委しく名のりおはしませ。今は何をか包むべき)、我はみな元よしものおんこ(我は源牛若。義朝の御子か)。扱なんぢわ(汝は)。さいどうのむさし坊弁けいうたんなるわと(西塔の武蔵坊弁慶なりと)、たあかいになわのり合いけり(互いに名のりあい、降参申さんご免なれ、少人のおん事、我は出家、位も氏も健気さも、よき主なれば頼むなり。そこにや思召すらん、さりながら、これあた三世の機縁の初め、今より後は主従ぞと、契約堅く申しつつ)、うすきかつかせたあてまあつる(薄衣被がせ奉り)、弁けい(慶)もなぎのた(長刀)打(ち)かつういで、くちよ(九条)の御所えとかゑりニけり(一御所へぞ参りける)。